

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 91 (1965)  
**Heft:** 12

**Artikel:** Kitsch in Hongkong : made in Switzerland  
**Autor:** Freuler, Kaspar  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-504580>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Die Bankettler ...

Es lädt heute alles ein, Public Relations sind große Mode, Fabrikanten von Ohrenstützen geben einen Empfang mit großem Kaltem Buffet, Schuhspezialisten demonstrieren, eine neue Eisschrankfirma hat kürzlich mit beschwörenden Worten die Presse, ihr «epochmachendes» Modell 43 zu besichtigen, wer es wünschte, würde im Auto abgeholt werden. Das Menü war in den prächtigsten Farben geschildert ...

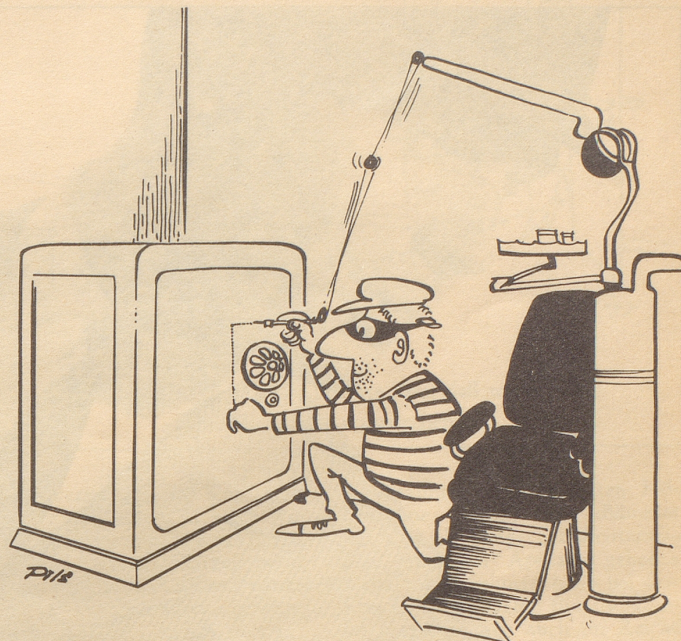
Wer bei solchen Banketten genauer um sich blickt ... entdeckt mehr oder weniger immer die gleichen Personen. Ich nenne sie ganz einfach ... die Bankettler, Damen und Herren in untadeligen Anzügen, aufmerksam, mit Mienen, die ganz auf den Gegenstand gerichtet sind, Bilder von figürlich eingestellten Malern, abstrakte Skulpturen, Heizungssysteme, pharmazeutische Geheimnisse aus Basel oder Amerika. Wer lud sie ein? Ich weiß es nicht. Sie sind da, sie gehören dazu, sie beleben den Raum, sie knipsen mit dem Nagel gegen einen Zementblock, sie schielen gelegentlich einmal gegen den gastronomischen Aufbau von Canapés, Geflügel, Salm in Mandeln, aber sie wissen sich zu beherrschen. Ah ... sie klatschen auch Beifall und begeben sich dann gemessenen Schrittes an die Tische oder vor den großen Auslagentisch, wo sie mit einem Nicken zu erkennen geben, daß ihnen selbst die Kellner bekannt sind. Mit den ersten Gläsern, Champagner oder Whisky oder Wodka, werden sie gesprächig, manchmal ganz außerordentlich, stellen sogar interessierte Fragen, notieren sich in artigen Saffianotizbüchlein gelegentlich einen Namen. Da ist der Journalist eines obskuren Blattes, ein Journalist, von dem man nie eine Zeile liest, da ist Frau von Meuron in schwarzem Tailleur, vorzüglich hergerichtet, die Public Relations verknistert, da ist das stramme Ehepaar T. mit der Miene von Leuten, die alles tief begreifen und das Ungeheuerlichste ernst nehmen. (Abends spielen die beiden im Casino von Divonne.)

Da ist der Mann im Sakko (Offizier a. D., der heimlich mit Briefmarken handelt?), Wolfsgebiß ... und mit dem entsprechenden Wolfshunger. (Ich sah ihn einmal acht

Hamburgers verschlingen.) Auch das Fräulein mit dem unaussprechlichen slavischen Namen ist zur Stelle, Klavierlehrerin ihres Zeichens und doch mit dem erstaunlichen Bedürfnis, das neueste Automobil in allen Einzelheiten kennenzulernen. Natürlich kennen sich die Bankettler unter sich. Sie haben ein winziges kleines Lächeln, sie sagen sich ein feines Hallo oder auch How are you, sie stellen sich gegenseitig die paar Wagen zur Verfügung, die sie selbst haben, denn im Winter läuft man nicht gern im Matsch oder Frost. Einstweilen genießen sie die guten Dinge, Crevetten und Hummer, Selleriesalat und eine Pastete aus Strassbourg. Das animiert sich langsam, nimmt mit beifälligem Schmunnzeln von einer neuen Likörmarke Kenntnis, sieht sich einen Film über neue Bremsvorrichtungen mit artiger Duldsamkeit (wenn auch leicht gelangweilt) an, klatscht in die Hände, läßt vage durchblicken, daß man «Beziehungen» habe. Das wogt durcheinander, liebt Stauungen, nimmt kleine zierliche Geschenke in Empfang ... als da sind ein Schlüssel aus Messing, einen Kalender, ein Tüchchen saniger Bonbons und rüstet sich, wenn die Kellner abtragen, zum Aufbruch, denn, was wollen Sie, um vier Uhr ist der große Cocktail-Empfang im Hotel Richmond (der ganz ausgezeichnete Kaffee dort hat es vielen angetan) und um 9 Uhr abends gibt die Ziat, eine Firma, die selbst alle Entwicklungsländer mit Zeitmessern versehen möchte, eine «ganz große Rezeption». Der Mann im Sakko (Offizier a. D., der heimlich mit Briefmarken handelt...?) reibt sich die Hände: Es gibt Ente à la Rothschild und kühlen Fendant ... ich freue mich! Ganz aufrichtig. *Eduard H. Steenken*

## Man merkt es

daß es bald Frühling werden muß, die Lüfte wehen lauer, die ersten Gipsbeine sind aus den Wintersportkliniken zurückgekehrt, und die Mode wechselt: die Röcke werden kürzer. Die einzige Mode, die nie wechselt, ist die der schönen Orientteppiche, und schöne Orientteppiche findet man wie immer in größter Auswahl bei Vidal an der Bahnhofstraße 31 in Zürich.



## Kitsch in Hongkong

made in Switzerland

«Peninsula» ist das erste Hotel der Weltstadt Hongkong, nicht umsonst ist es von einem Schweizer geleitet. Zusammen mit der «Swissair» veranstaltete es im November 1964 eine «Kulinarische Schweizerwoche». Darüber ist in der «Hotelrevue» u. a. zu lesen:

«Die drei Restaurants des Hotels wurden auf typische Schweizer Atmosphäre dekoriert. Der «Stall» mit einer Bar und der Fondue-Ecke; für die «Locanda» wurden speziell 50 000 blaue Tessinertrauben aus Plastic angefertigt und aufgehängt. In der «Zunftstube» wirkten die alten geschnitzten Stühle, die Bilder und Kerzenlampen so echt, daß man sich in eines der alten Zunfthäuser versetzt glaubte. Mit großem Erfolg führten die vier Swissair Hostessen in Trachten und Uniform (beides aufs mal?) sowie Schweizer Oberkellner die einheimischen Gäste in die kulinarischen Genüsse ein. Wurden doch 3241 Gäste von den in Chutteli und Sennenküppli bekleideten Chinesenboys (!) bedient und von einem Jodlerduo unterhalten. Als Neuheit hatte der Chef-Pâtissier ein Dessert geschaffen, «Pomme Guillaume Tell», einen gedämpften Apfel mit Vanilleglace in Marzipan, mit Armbrust und Pfeil aus Schokolade ...»

Herzig, nicht wahr? Genau gleich

wie seit Jahrzehnten in den USA. Nun haben sie endlich und Gottseidank auch in Hongkong eine Idee davon, wie die «Schweizer Atmosphäre» aussieht. Mit Chinesenboys in blauen Hempli und das Schweizerkreuz auf dem Sennenküppli!

Fällt den Managers in Hongkong und in der Swissair wirklich nichts Besseres ein? Muß man im Ausland nun immerdar *das völlig verfälschte und verlogene Bild der Schweiz propagieren?* Wo denn laufen bei uns junge Chinesen als Jodelclub herum? Um 1900 wurden in halb Europa sog. «altdeutsche Stuben» als Kulturträger in Hotels gezeigt, mit Butzenscheiben und dem unfehlbaren Trompeter von Säkingen – daran erinnert nach bald 70 Jahren die neueste Propaganda aus der Schweiz! Haben wir denn wirklich nichts Besseres zu zeigen als derlei Schmarren?

*Kaspar Freuler*

4711 4711 4711 4711 4711 4711 4711 4711 4711

**FRISCODENT**  
ZAHN-CREME

— echte biologische Mundpflege  
vorbeugend gegen  
Karies und Parodontose  
Originaltube Fr. 3.40

4711 4711 4711 4711 4711 4711 4711 4711 4711